



Bryssel den 14 november 2014
(OR. en)

15160/14

TOUR 22
IND 321
COMPET 607
POLMAR 27
ENV 883
EMPL 150
EDUC 318
CULT 125

NOT

från:	Rådets generalsekretariat
till:	Ständiga representanternas kommitté (Coreper)
Föreg. dok. nr:	14676/14 TOUR 18 IND 298 COMPET 585 POLMAR 26 ENV 851 EMPL 141 EDUC 308 CULT 120
Ärende:	<i>Förberedelser inför mötet i rådet (konkurrenskraft) den 4–5 december 2014</i> Utkast till rådets slutsatser om att stärka turismen genom att dra nytta av Europas kulturav, naturarv och maritima arv – <i>Antagande</i>

1. Europa är världens främsta resmål, med den högsta tätheten och mångfalden av turistattraktioner. Till följd av detta har turistnäringen blivit en nyckelsektor i den europeiska ekonomin men också ett viktigt sätt att främja Europabilden i världen, sprida våra värderingar och främja den europeiska modellen, som är resultatet av århundraden av kulturellt utbyte, språklig mångfald och kreativitet.

Ramen för EU:s turismpolitik redovisades 2010 i kommissionens meddelande *Europa, världens främsta resmål – en ny politisk ram för europeisk turism*¹. Nyligen, i februari 2014, offentliggjorde kommissionen sitt meddelande *En europeisk strategi för ökad tillväxt och sysselsättning inom kust- och havsturism*² och i juli 2014 sitt meddelande *En integrerad kulturarvsstrategi för Europa*³.

2. I detta sammanhang utarbetade ordförandeskapet sina slutsatser om att stärka turismen genom att dra nytta av Europas kulturarv, naturarv och maritima arv, som diskuterades i arbetsgruppen för konkurrenskraft och tillväxt (turism) i september, oktober och november 2014. En bred enighet om texten har nåtts.
3. Coreper uppmanas att bekräfta enigheten så att utkastet till slutsatser kan föreläggas rådet (konkurrenskraft) för antagande den 4–5 december 2014.

¹ Dok. 11883/10.

² Dok. 6875/14.

³ Dok. 12150/14.

**UTKAST TILL RÅDETS SLUTSATSER OM ATT STÄRKA TURISMEN GENOM ATT
DRA NYTTA AV EUROPAS KULTURARV, NATURARV OCH MARITIMA ARV**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD

SOM ERINRAR OM

- kommissionens meddelande *Europa 2020 – En strategi för smart och hållbar tillväxt för alla*⁴ från mars 2010,
- kommissionens meddelande *Europa, världens främsta resmål – en ny politisk ram för europeisk turism*⁵ från juni 2010 och rådets slutsatser från oktober 2010 om detta meddelande från juni 2010⁶,
- kommissionens meddelande *Blå tillväxt – möjligheter till hållbar tillväxt inom havs- och sjöfartssektorn*⁷ från september 2012,
- kommissionens meddelande *En europeisk strategi för ökad tillväxt och sysselsättning inom kust- och havsturism*⁸ från februari 2014 och yttrandet från Regionkommittén från oktober 2014⁹,
- rådets slutsatser från maj 2014 om kulturarvet som en strategisk resurs för ett hållbart Europa¹⁰,

⁴ Dok. 7110/10.

⁵ Dok. 11883/10.

⁶ Dok. 14944/10.

⁷ Dok. 13908/12.

⁸ Dok. 6875/14.

⁹ Dok. CDR 2645/2014.

¹⁰ Dok. 9129/14.

- kommissionens meddelande *En integrerad kulturarvsstrategi för Europa*¹¹ från juli 2014,
- SOM NOTERAR

resultatet av högnivåkonferensen om kust- och havsturism och blå tillväxt som anordnades av det grekiska ordförandeskapet och kommissionen den 10 mars 2014, där man betonade den växande dynamiken inom sjöfartssektorn, dess ekonomiska och sociala fördelar och dess bidrag till att stärka de lokala ekonomierna,

[...] och det 13:e europeiska forumet om turism, som hölls i Neapel den 30 och 31 oktober 2014 [...] **och som betonade vikten av synergier mellan turism och kultur samt deras bidrag till ekonomisk tillväxt och sysselsättning, samt vikten av att på alla nivåer på ett bättre sätt utnyttja de möjligheter som digitaliseringen och innovationen erbjuder när det gäller att främja en arbetskraft av hög kvalitet och en mer hållbar och inkluderande rörlighet och att bibehålla Europas ställning som ett ledande resmål,**

1. NOTERAR att turismen är en av den europeiska ekonomins viktigaste sektorer och står för över 5 % av EU:s bruttonationalprodukt, sysselsätter cirka 11,9 miljoner människor i 2,2 miljoner företag och har en allt positivare inverkan på den ekonomiska tillväxten och sysselsättningen i Europa; om man beaktar de sektorer som är kopplade till turismen är dess bidrag till BNP ännu större och den beräknas generera över 10 % av EU:s bruttonationalprodukt,
2. ERINRAR OM att Europa är en av världens största kulturella resmål tack vare sitt rika arv; NOTERAR att kulturturismen står för ungefär 40 % av den europeiska turismen och att turismen utgör ett kraftfullt incitament för att bevara och stärka Europas kulturarv,

¹¹ Dok. 12150/14.

3. FRAMHÅLLER att Europas kulturarv bidrar till resmålens attraktionskraft;
KONSTATERAR att turismen gör det möjligt för besökare att få tillgång till och upptäcka den europeiska kontinentens kulturarv, vilket bidrar till deras personliga utveckling och kunskap och utvecklar en anda av tolerans och respekt för andra kulturer och folk,
4. UNDERSTRYKER att turismen måste genomföras och utvecklas på ett hållbart sätt för att man ska kunna bevara natur- och miljövärden för framtida generationer och en hög kvalitet på [...] vatten **för bad och andra turismrelaterade verksamheter**, i enlighet med ett ekosystembaserat tillvägagångssätt för mänsklig verksamhet i den marina miljön, och ÄR MEDVETET OM vikten av att skydda denna resursbas som de ekonomiska och sociala turismrelaterade verksamheterna är beroende av; BETONAR vikten av naturarvet och dess hållbara användning för utvecklingen av turismen, inbegripet kust-, havs-, bergs-, landsbygds-, kurorts-, hälso- och ekoturism,
- 4a. KONSTATERAR att kust- och havsturismen står för en tredjedel av all turistrelaterad verksamhet i Europa; den ger sysselsättning åt nästan 3,2 miljoner människor, genererar 183 miljarder euro till Europas BNP och står för 51 % av turistinkvarteringen i hela Europa¹²,
5. ANSER att verksamheter och platser särskilt förknippade med **kultur-**, kust- och havsturism såsom arkeologiska undervattensparker och undervattensplatser, havs- och undervattensmuseer, skyddade naturområden, kusttorn och kustfästningar, historiska fyrar, monument, historiska byggnader uppförda vid kusten och verksamheterna i deras kulturarvssamhällen utgör en del av Europas gemensamma kulturarv och förtjänar därför att ytterligare främjas och utnyttjas på ett hållbart sätt till nytta för alla européer,

¹² *Study in support of policy measures for maritime and coastal tourism at EU level*, Ecorys, 2013.

6. BETONAR den digitala inre marknadens potential att modernisera och utveckla turismen och nya affärsmodeller och främja och stödja alla turismtjänster och turismleverantörer; FRAMHÅLLER vikten av att skapa en fullt fungerande inre marknad för dessa tjänster, som bör erbjuda rättssäkerhet för alla aktörer inom sektorn; ERKÄNNER den avgörande betydelsen av att utveckla lämplig infrastruktur för att underlätta användningen av digitala verktyg inom turismen,
7. ERKÄNNER att ekoturismen lockar ett ökande antal miljömedvetna resenärer vars behov kan tillgodoses med både lokala produkter och tjänster och vars antal kan ökas ytterligare med hjälp av miljövänliga affärsmodeller och metoder,
8. BETONAR det positiva bidrag till Europas mål vad gäller ekonomisk tillväxt och sysselsättning som kan följa av att man söker och utnyttjar synergier mellan olika turismsektorer, inklusive sektorerna för kultur-, havs- och kustturism, och med andra relevanta sektorer, såsom den kulturella och den kreativa sektorn, livsmedels- och dryckessektorn, hantverks- eller idrottssektorn eller [...] rekreations- och hälsosektorn,
9. UNDERSTRYKER att kultur- och naturarvet och havs- och kustturismen kan spela en särskild roll när det gäller att ge konsumenterna bättre valmöjligheter och locka fler företag genom att diversifiera turismutbudet, förlänga turistsäsongen och göra turismen tillgänglig för alla, i synnerhet för familjer, ungdomar, äldre och personer med funktionshinder, bland annat genom att tillhandahålla relevant och kundinriktad information,
10. ERKÄNNER [...] vikten [...] av att investera i utbildning med inriktning på turismspecifika frågor [...] i syfte att förbättra konkurrenskraften och utbyta bästa praxis i Europa,
11. KONSTATERAR att den europeiska turistnäringen står inför en ökande konkurrens från tredjeländer, och UNDERSTRYKER att Europa därför bör utnyttja sin kulturella rikedom och mångfacetterade naturskönhet och erbjuda hållbara turismtjänster av hög kvalitet,

UPPMANAR MEDLEMSSTATERNA OCH KOMMISSIONEN ATT INOM SINA
RESPEKTIVE BEHÖRIGHETSOMRÅDEN OCH MED IAKTTAGANDE AV
SUBSIDIARITETS- OCH PROPORTIONALITETSPRINCIPERNA, OCH INDUSTRIEN ATT

- a) fortsätta att samarbeta för att genomföra åtgärderna enligt de prioriteringar som anges i ovannämnda meddelande *Europa, världens främsta resmål – en ny politisk ram för europeisk turism*,
- b) på europeisk, makroregional, nationell, regional och lokal nivå aktivt verka för genomförandet av den handlingsplan som ingår i ovannämnda meddelande om kust- och havsturism, i syfte att främja en konkurrenskraftig och hållbar tillväxt inom denna sektor,
- c) uppmuntra synergier mellan kultur-, havs- och kustturismen och andra politikområden, såsom den kulturella och den kreativa sektorn, samt nätverksbyggande och partnerskap mellan privata och offentliga aktörer och även icke-statliga organisationer, och mellan olika myndighetsnivåer; också uppmuntra en Europaomfattande dialog mellan kryssningsoperatörer, hamnar och kustturismaktörer i syfte att främja en hållbar utveckling av havsturismen,
- d) främja ett konkurrenskraftsbaserat, gränsöverskridande och interregionalt samarbete i frågor som rör kulturarvet, särskilt genom att främja resrutter för kultur- och tematurism som skyddar vårt kulturarvs autenticitet, samtidigt som man erbjuder hållbara turismprodukter av hög kvalitet som är tillgängliga för alla,
- e) bedriva politik och fullfölja åtgärder för att säkerställa hållbara, smidiga och intermodala förbindelser till resmål, särskilt för **potentiellt attraktiva** mindre och avsides belägna områden,

- f) stödja den marknadsdrivna utvecklingen av nya, **hållbara** turismprodukter och upplevelser, i syfte att minska säsongsbundenhetens inverkan och locka fler besökare, genom att fokusera på Europas kulturella rikedom, särskilt dess immateriella arv **såsom** hantverk, mattraditioner och den kreativa sektorn, och återuppliva eller utnyttja befintliga nätverk, såsom lokala festivaler, evenemang och pilgrimsfärder,
- g) [...] **använda** statistik och ekonomiska uppgifter om turism samt uppgifter om kulturarv och **naturarv** för att bättre kunna bedöma turismens betydelse **och utveckling** och för att **på frivillig grund** införa indikatorer för att säkerställa att turismen ökar på ett hållbart sätt,
- h) delta i initiativ som bidrar till att främja bilden av Europa som ett framstående resmål, med avseende på tjänsternas kvalitet och de unika regionerna, deras kultur, mat, landskap [...] och livsstil,
- i) stödja åtgärder för att förbättra, också genom digitalisering och utbildning, inklusive yrkesutbildning, färdigheterna hos anställda inom turistnäringen, arbetsgivare och företagsledare samt hos yrkesverksamma inom kulturarvssektorn när det gäller att tillhandahålla turismprodukter av hög kvalitet och också stödja åtgärder för att underlätta arbetskraftens rörlighet inom turismsektorn,
- j) aktivt samarbeta med industrin och berörda parter, särskilt små och medelstora företag i syfte att tillhandahålla flera tjänster digitalt [...] **och** för att undanröja alla omotiverade och oproportionerliga hinder för innovativa nya aktörer på marknaden,
- k) beakta kultur-, kust- och havsturismens bidrag till och inverkan på utformningen och genomförandet av politiken och användningen av EU-medel som rör turism; tillgången till information om att sådana medel finns bör underlättas för intressenter och små och medelstora företag,

- l) erkänna och stödja den viktiga roll som små och medelstora turistföretag spelar när det gäller att bevara, tillvarata och utveckla det europeiska kulturarvet och att i hela världen bidra till att främja bilden av Europa som ett framstående resmål,
- m) säkerställa att alla nya [...] **åtgärder** inom turismen tydligt **tillför ett mervärde och** bidrar till dess konkurrenskraft, **vid behov** blir föremål för en fullständig konsekvensbedömning, inklusive konkurrenskraftssäkring, och inte medför några onödiga [...] **bördor** för företagen,
- n) säkerställa att all relevant lagstiftning som har en inverkan på turismen till fullo beaktar effekterna på små och medelstora företag inom turistnäringen, inklusive, i förekommande fall, [...] **en förenkling av** regelverket för små och medelstora företag och undantag för mikroföretag,

UPPMANAR KOMMISSIONEN ATT regelbundet hålla rådet informerat om resultaten av dessa åtgärder och initiativ.
